

105 學年度第 1 學期 台北校區  
「外籍生-師生面對面溝通座談會」會議記錄

Minutes of “Meet-the-Faculty Seminar for International Students” at  
Taipei Campus on First Semester of 2016-17 Academic Year

---

會議時間：105 年 10 月 20 日(星期四) 中午 12:15

Date: 12:15 PM, October. 20 (Thursday), 2016

會議地點：大會議室

Venue: Large Conference Room

主持人：學務長處處長楊瑞蓮、國際學院劉國偉院長、國際學生顧問室王家驊主任

Chair: Yang, Jui-Lien, Dean of Student Affairs Division, Dean of International College, Dr. Max, K.W. Liu ,and Director of office of international students service. Dr. Walter Wang

出席師長：

國際傳播學程張主任、國際企業與貿易學位學程王主任、教務處註冊組謝組長、課務組呂組長、總務處事務組溫組長、資訊服務組吳組長、閱覽組曾組長、學務處住宿服務組劉組長、學務處生活輔導組鄭組長、營繕組呂老師。

Attending Faculty:

Wang, Chia-Hua (Walter), director for Office of International Student Service, Chang, Shu-Fei, director of Journalism and Mass Communication Program for International College, Wang, Cun-Xuan, director of International Business and Trade Program for International College, Hsieh, Hsiou-Jan, section chief for Registrar Section of Academic Affairs Division, Lu, Chia-Hsien, section chief for Curriculum Section of Academic Affairs Division, Wen, Yung-Biou, section chief for Operations Section of General Affairs Division, Wu, Pau-Lin, section chief for Taipei Information Service Section of Information and Network Division, Tseng, Lih-Fen (Anita), section chief for Taipei Readers' Services Section of Library, Liu, Yi-Chung, section chief for Housing Service Section of Student Affairs Division, Cheng, Tien-Cheng, section chief for Student Advising Section of Student Affairs Division, Lin, and Lu, Ching-Yi, Clerk for Registrar Section of Academic Affairs Division, Special Program Clerk for Construction and Buildings Section of General Affairs Division.

列席來賓：台北校區學生餐廳代表陳先生

Invited guest: Mr. Chen, Representative from Taipei Campus Food Service Office

紀錄整理：王克琦 Recorder: Wang, Ke-Chi

---

主席致詞 (Remarks from the Chair)：略 (Skip)

## 問題與回覆:

Question and Answer:

Q1 : 宿舍應該要安裝更多不同的角度的監視器。現有的監視器主要是從電梯口照到走廊，但是由於光線的照射以及距離，錢被偷了的學生的房間是沒辦法照到的。

More CCTVs should be installed in the dormitory at different angles. Current CCTV only films from the direction of the elevator towards the end of corridor. However, because of the reflection of light and distance, it couldn't show the room of the students whose money got stolen.

A1 :【住宿服務組】回覆：

Reply of Housing Service Section :

自 105 學年度開始，已檢討宿舍相關經費，並與資網處協調，於宿舍相關位置增設監視器，以符合住宿生需求。

Starting from Academic Year 2016-17, we reviewed dormitory budget and cooperated with the Information and Network Division to set up more CCTVs to meet the needs of dormitory residents.

Q2 : 宿舍現在有新的門禁規則,就是宿舍大門從 11.30pm 到 4am 都會被鎖上的，學生只能進來而不能出去。當有地震或個人因素的緊急事故，學生不知道要找誰。宿舍老師說如果有緊急事故請在一天前通知老師，但是緊急事故就是緊急事故，我們不會預先知道什麼時候會發生緊急事故。一開始安裝這個門是為了保障學生的安全，但是有的學生為了能在門禁時間是出去，會半夜時不關門或把門用東西擋住，不讓它關上，因為這個狀況，女舍的安全狀況非常令人擔憂。以前就是只有有鑰匙的人才能進來，但現在半夜女舍門口是處在人人都能進來的狀態。雖然學校說會懲處把門打開的人，但是大多數這樣的學生是只來這裡 2 年或 ICDF 的學生，根本不怕懲處，因為他們保證住宿到畢業。

The dormitory has a new curfew rules where the door will be locked from 11.30pm to 4am. The students are only allowed to come in but not going out and the students didn't know who they should look for when there is emergency situation like earthquake or personal issues. The dormitory teacher said if they have emergency and they need to go out, they need to inform the teacher a day before but emergency is emergency, you wouldn't know when you will have emergency case. Furthermore, this door was settled to protect students' safety. Due to this locked door, the students tend to leave the door open during midnight or put something to block it to prevent it from closing so that they could go out. Which causes the girls in the dormitory to be exposed with more danger. Because last time, people can only come in when

they have the key, but now, because of this situation, everyone can come in because the door is always opened during midnight. Even though the school said they will punish those who open the door, but the problem is the students who are involved in this are the students who are here for 2 years or the ICDF students who are not afraid of punishment because they are allowed to stay here until they graduate.

A2 :【住宿服務組】回覆：

Reply of Housing Service Section :

1.目前校內男女舍大門於晚上 11 點 30 分後，住宿生只准進不准出，以維護住宿生安全。一旦發生緊急事故，宿舍老師及當日平值班教官均有遙控器，可以開啟大門，另外宿舍大門也設有緊急按鈕，按壓之後也可開啟大門，以避免緊急危難。

1.The curfew time for on-campus men' s and women' s dormitory is 11.30pm; residents are only allowed to go in but not out to ensure the safety of all tenants. The dormitory superintendent and on duty drillmaster can open the door with a remote control in case of any emergency. Moreover, an emergency button is set next to the entrance to open the door in case of emergency

2.有關部份住宿生以異物擋住大門，影響大門正常關閉，除了宿舍幹部及老師加強向全體住宿生宣導外，以櫃台值班人員執勤及宿舍老師查閱監視器畫面方式，針對違規同學，將以校規加重處分，杜絕類似情事發生。

2.For cases of blocking the door to prevent it from closing, the dormitory superintendent and officers will enhance the communication and the on-duty volunteer, and the superintendent will check the CCTV to find which students violated the rules and the violators will be punished in accordance with university regulations to prevent such from happening again.

Q3 : 當維修人員進女舍維修東西時，我們都不會收到任何的通知，尤其是來收洗衣機及熱水器錢幣的人，看到男生在女舍裡面走來走去其實非常不舒服。我們明白他們是在幫我們，但至少到來之前告知我們，或讓他們在每周的固定時間進來。而且他們每次都是在沒有義工的陪同下進來的。

In the girl' s dormitory, we don' t get notified when guys come in to repair stuffs. Especially those who come in to collect the coins of the washing machine and hot water shower machine. It' s uncomfortable to see guys walking around in the girl' s dorm. We understand they are doing their job to help us, but at least inform us before they come or set a time where they come on every week. And there are no volunteers that accompany them when they come.

A3 :【總務處】回覆：

Reply of General Affairs Division :

水電同仁進出宿舍維修，都需舍監或是義工在場才可以進行修繕處理，修繕前將請舍監廣播通知；洗衣機的部分為外部廠商也已告知廠商配合。

Staff members handling repair matters are required to be accompanied by the dormitory superintendent or volunteer while repairing. We will ask the dormitory superintendent to make a broadcast before the staff enter. Regarding the coin collection from washing machines, we have informed the off-campus vendor and require them to cooperate in the future.

Q4 : 台灣生在班上不活躍，他們應該試著多發言。此外，實作課程應該比理論課多好讓我們練習。

**Local students are not active and they should speak more. Practical should be more than theory for us to practice.**

A4 :【傳播學程】回覆：

Reply of JMC :

1.本學程會將此訊息轉知各授課教師，並建議教師鼓勵台灣學生多發言。

1.We will talk to the teachers so that they could encourage the Taiwanese students to speak more in the class.

2.本學程課程安排於 1-2 年級多為基礎理論課程，自 3 年級開始則有較多實務課程供學生選修。

2.JMC1 and 2 focuses more on theory; however, starting from JMC3, there are more practical courses for students to choose from.

Q5 : 應該更多的個人作業與報告，這樣對努力的學生比較公平。

**More individual works and projects so that it is fair for every students who work hard.**

A5 :【傳播學程】回覆：

Reply of JMC :

由於傳播學程課程多為需要團隊合作才能進行的作業，故教師在安排作業時也以訓練學生團隊合作的方式規劃。本學程會將此建議轉知各授課教師，由授課教師酌量評估是否可將部分作業調整為個人作業，或輔以其他可做為個人評分的方式。

Most of the JMC program' s projects have to be done in groups; therefore, the teachers arrange the projects mostly based on teamwork. We will tell the teachers about this suggestion, so that they can adjust the group work into individual work or grade the students individually with alternate ways.

Q6 : 我們，身為國際生，常覺得很多時候被忽略因為我們無法得到任何活動的資訊，也很難融入活動當中，而且很多社團因為沒有英文的資訊就不接受不會說中文的國際生申請。此外，國際學院的系學會只關注本地生，因為他們說這國際生並不會說中文，但是身為國際學院的系學會，為甚麼大多數的活動都用中文辦理而為甚麼不會中文的外籍生不被允許或不被鼓勵參加？

We, the international students felt neglected because we don't get information, we don't get involved in activities and those international clubs didn't accept international students who don't speak Chinese because they don't have any information that is in English. Besides, ICES, the student council of IC cares only for local students because they said International students don't speak Chinese. But the problem is, ICES is international college student council, why should it activities be conducted in Chinese and why is that people who don't speak Chinese are not allowed or encouraged to join?

A6 : 【國際學院】回覆：

Reply of International College :

ICES 是國際學院的學生會。所有由 ICES 所舉辦的活動皆是以英文來進行！然而，所有的社團公文與行政流程，仍然必須符合學校的要求，以中文來進行。這就是學會要求所有的社團幹部必須具備基本中文溝通能力的主要原因。但這項要求，僅適用於社團幹部，而社團成員並不需要具備中文能力。所有由 ICES 所舉辦的活動，非常歡迎所有會員們共襄盛舉！

ICES is a student association of International College! All ICES activities are conducted in English! However, all the necessary paper work has to be done in Chinese for further university processing! That is the main reason why ICES requires the student officers to have basic Chinese communication skills! This requirement is only for students whose want to become ICES officers! ICES doesn't require members to speak Chinese! All activities are open and welcome all to join ICES!

【課外活動指導組】回覆：

Reply of Extracurricular Activities Section :

本組自 99 學年度起，即規定要求所有社團活動海報，皆須以中英文對照的形式呈現，經本組審核蓋章後，始得張貼於 B 樓公佈欄或學生會公布欄。

學校的學會和社團是開放給全校無論是本地生獲國際生參與，建議若有不得其門而入的社團，可以透過課外活動指導組協助。當然語言的障礙和文化的差異需要更多的耐心來

溝通，課指組將持續宣導與鼓勵各社團多與外籍學生交流。目前足球社、綜合格鬥社、國民外交社、英語研究社、跆拳道社、僑生聯誼會、國際學院系學會等社團，皆有許多外籍學生參與活動或擔任幹部。歡迎外籍學生主動加入社團。就今年而言，國際學院系學會就有 2 位外籍學生在國際學院系學會的活動中擔任活動召集人。

Since 2010, Extracurricular Activities Section requires that all posters for students' clubs should be bilingual, only after checking and being stamped, can students post them on the bulletin board of Student Association or the bulletin board in B Building.

All Student Associations and Clubs welcome both local and foreign students. If students have any related problem or question, we suggest you to seek help from Extracurricular Activities Section. Patience is needed to overcome language barriers and cultural differences; we will continue to encourage clubs to interact with foreign students. There are currently many foreign students participating in student clubs, for example, Soccer Club, Mixed Martial Arts club, People to People International Club, Taekwondo Club, Overseas Student Association, International Culture Exchange Society and so on. Foreign students are welcome to take initiative to join student clubs. This year, we have two international students in ICES who serve as the convener of the activities of ICES.

**Q7 : 因為我們是國際學院，請更加地注重外籍生。我們是國際學院，為什麼不能只用英文呢？又為什麼創辦了國際學院，卻無法提供英文的資訊並讓每個學生能參與每件事？**

**Please strengthen and focus the international students since we are in the international college. Why can' t we work in English only since we are in International College?! And why should there be International College when you can' t provide information in English for the students and include every students in everything.**

**A7 : 【國際學院】回覆：**

Reply of International College :

國際學院公平地對待我們每一位學生。所有由學院所主辦的活動皆歡迎同學們參加，而所有學院所公告的資訊皆是以英文來傳達。如果發現有任何不公平之處，請具體提供細節。國際學院將盡力改進缺失，以提供更好的教育品質。

International College treats students equally by all means! All IC activities are opened to everyone, and all IC information is released in English! Should you experience any unfairness, please provide the specific details! IC will try its best to provide better quality education!

**Q8 :** 做研究報告時應該要有一個標準的格式，例如，APA guide. 此外學校應該要求學生專注於他們的文件以避免抄襲，否則對不從網站複製貼上的學生不公平。老師的確有說抄襲是不被允許的，但他們並沒有檢查，也因此造成抄襲的學生獲得的分數反而比認真的學生較高的狀況。

School should have a standard guide when doing research example APA guide. Besides, School should also require students to focus on their work to prevent plagiarism. It is unfair for the students who did not copy paste from the internet. The teacher did said no plagiarism is allowed, but they did not check. Those students who copy paste everything actually gets higher marks than the hardworking students.

**A8 :**【國企學程】回覆：

Reply of IBT :

擬建議所有老師使用相關檢查軟體，以有效檢查並制止學生抄襲現象。

We will notify all teachers to use plagiarism check software to exam students' work to prevent plagiarism.

**Q9 :** 老師們的資質不佳，主任應該在不定時地情況下親自來課堂上評估老師們的授課方式。

The teachers quality are bad, the head of department should come in to check on the classes randomly to evaluate the teachers on your own.

**A9 :**【國企學程】回覆：

Reply of IBT :

擬實施本學程專有之學生問卷。並不定期請立場較為中立之研究生至課堂上旁聽並填問卷，以搜集第三方意見。

We will design a questionnaire especially for IBT students. Furthermore, we will ask graduate students to go to IBT classes as neutral reviewers and fill in questionnaire for third-party feedback.

**Q10 :** 請老師們再安排多一點參與感。而且許多老師會很常逃避問題或是用藉口來帶過。

Focus on involvement, and there was quite a lot of evasion from the lecturers and quote a lot of excuses as well.

**A10 :**【國企學程】回覆：

Reply of IBT :

擬建議教師改善其課程設計，以及與學生溝通方式。

We will notify teachers to revise the course syllabus, and to find a better way to communicate with students.

Q11 : 我們對於只會聆聽卻不會採取行動的學校感到非常地沮喪。“會再商討”不是一個合適的答案。

It' s frustrating that it' s all about listening but no actual plan on how does the faculty is going solve it properly. " Looking into it" is not an appropriate answer.

A11 :【國際學院】回覆：

Reply of International College :

請具體提供細節。國際學院將盡力改進缺失，以提供更好的教育品質。

Please specifically provide the details! IC will try its best to provide better education quality!

Q12 : 請提供更多的語言課而不是只有法語課，例如，東南亞語。

More foreign language class instead of just French. Ex, south eastern Asian language.

A12 :【國際學院】回覆：

Reply of International College :

本建議將於下學期的院課程會議中討論。

IC will discuss this issue in next semester' s curriculum meeting!

Q13 : 1.我想知道為什麼國際學院的學生不能雙主修或修輔系。

2.這個會議應該要超過 1 小時，時間不夠我們討論。

請把相關單位的回覆郵寄給我。謝謝!

maggie1915@gmail.com

1. I want to know the reason why IC' s students cannot have double-major or minor program?

2. This meeting should be more than one hour. Time is not enough for us to discuss!

Please email me the response. Thanks!

maggie1915@gmail.com

A13 :【國際學院】回覆：

Reply of International College :

根據教育部規定，跨領域學位學程的課程架構設計，已包含了不同領域的專業，因此，修讀跨領域學位學程的學生不得再修讀雙主修或輔系。



This is a regulation set by MOE. All IC programs are cross-field degree programs! The curriculum of each program already includes at least two major fields! This is why IC student cannot take double majors or minors!

【生活輔導組】回覆：

Reply of Student Advising Section：

師生面對面因場地、經費及師長的時間等限制因素，每學期舉辦一次，同學們平日若有各項問題，可利用班會時間或直接向導師、系辦公室反映，學校各單位都會盡心為各位解決問題。

Due to the location, budget, and the time limitation, we only arrange one face-to-face seminar every semester. If students have any questions, we kindly suggest students can report to class advisor during class meeting. Students also can directly visit department office to talk with related staff. Each department office, section, and division at school will do their best to help students on every issue.

Q14：請考量上課時間，尤其是數學課。希望能夠把時間分成一周 2 堂課，一堂課 2 小時。在我們的年紀，尤其是上數學課時，常常會在 2 小時後感到疲倦並較無法專心，因此將上課時間拆開會幫助學生表現的較好。

Concern about class times. Specifically math classes. We believe that these classes should be spilt into two shorter period classes (2hrs class, 2days in the week 4hrs total). At our age, especially when in a math class, we tend to become tired after 2 hrs. We are not able to focus as strongly after the second hour. Splitting the classes will help the students to perform better.

A14：【國企學程】回覆：

Reply of IBT：

在學校有限空間使用許可下，將儘量安排。

We will try to make the best arrangement with the school' s space limitations.